



# 日本 での 制作

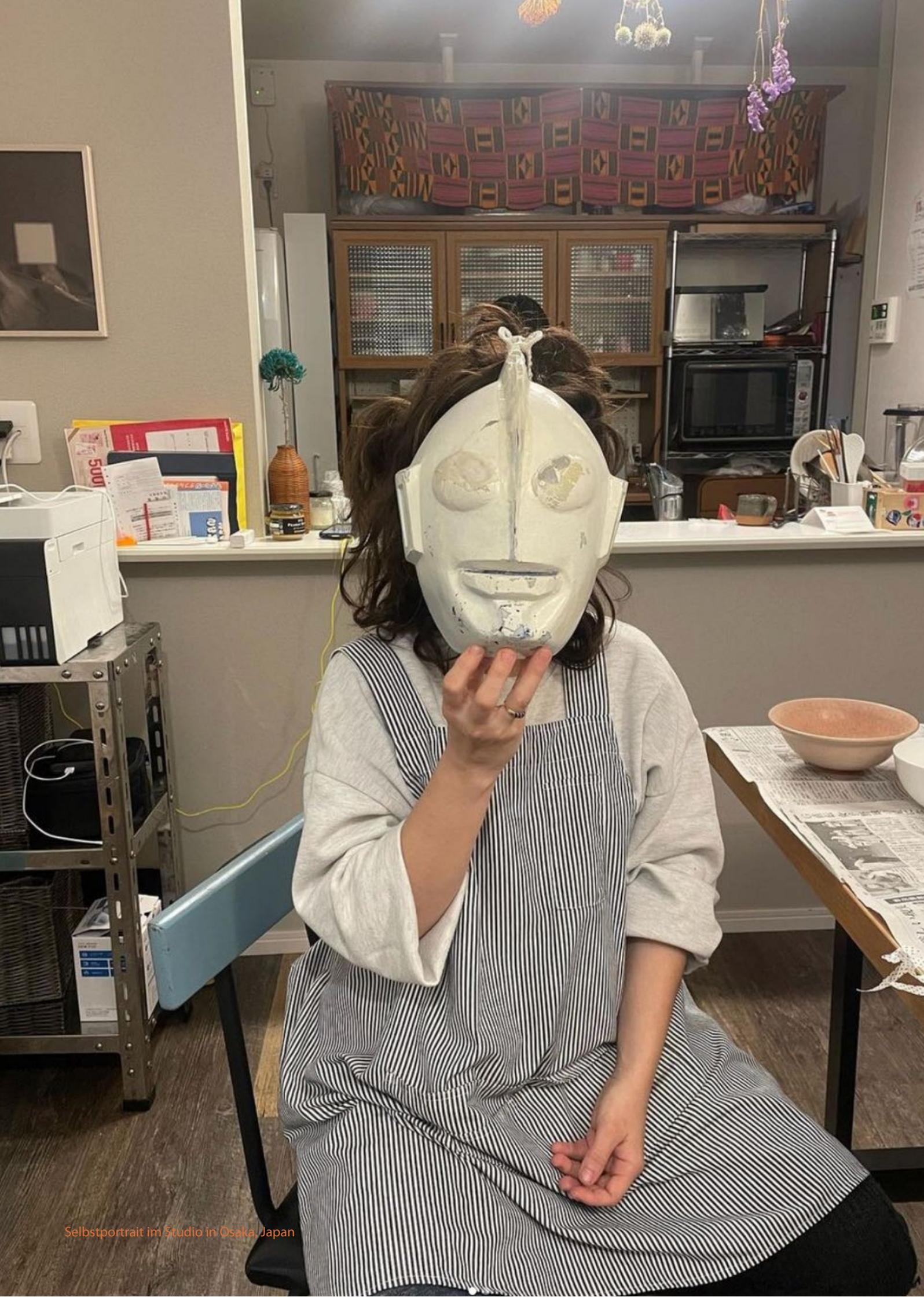
## WORKS FROM JAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. – 08.08.2023

Gökçen Dilek Acay has completed an artist in residence program in Kyoto, Japan for 3 months at the end of 2022. An occasion for EIGENHEIM Weimar to focus on works created during this period. Such distant and intensive stays are not rare for Gökçen Dilek Acay, but rather part of her artistic practice and source of versatile inspiration. Whether South Korea, Taiwan, Azerbaijan, Italy, Spain, France or Japan, the artist travels a lot and it is obvious that the collected impressions have aesthetic and content-related effects on the works created there and afterwards. In this case, influences from pop culture such as manga or gaming are recognizable as well as references to historical Japanese craft techniques such as shibori, a special technique of fabric dyeing, or kintsugi, a traditional Japanese repair method for ceramics. Out of her own interest, Acay finds ways to approach foreign cultures. For example, in her exploration of Yōkai, which are supernatural, mythological beings that play a large role in traditional and popular Japanese culture and include demons, animals, ghosts, and human-animal hybrids. And that is where Acay's world and Japanese culture find a great common ground.

The exhibition is part of this year's annual theme "The world as a guest at EIGENHEIM / EIGENHEIM as a guest in the world" and we hereby cordially invite you whether to the vernissage on 21.07.2023 at 7 pm, to the opening hours or to the lecture by Gökçen Dilek Acay about her impressions of her stay in Japan on 28.07.2023 at 7 pm.

[WWW.GALERIE-EIGENHEIM.DE](http://WWW.GALERIE-EIGENHEIM.DE)



Selbstportrait im Studio in Osaka, Japan

# WORKS FROM JAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. – 19.08.2023

## 日本での制作

Gökçen Dilek Acay hat Ende 2022 ein dreimonatiges Artist-in-Residence-Programm in Osaka, Japan, absolviert. Ein Anlass für EIGENHEIM Weimar, die in dieser Zeit entstandenen Arbeiten in den Fokus zu rücken. Solche fernen und intensiven Aufenthalte sind für Gökçen Dilek Acay keine Seltenheit, sondern Teil ihrer künstlerischen Praxis und Quelle vielfältiger Inspiration. Ob Südkorea, Taiwan, Aserbaidschan, Italien, Spanien, Frankreich oder Japan, die Künstlerin reist viel und es liegt auf der Hand, dass die gesammelten Eindrücke ästhetische und inhaltliche Auswirkungen auf die dort und danach entstandenen Werke haben. Dabei sind Einflüsse aus der Popkultur wie Manga oder Gaming ebenso erkennbar wie Bezüge zu historischen japanischen Handwerkstechniken wie Shibori, einer speziellen Technik des Stofffärbens, oder Kintsugi, einer traditionellen japanischen Reparaturmethode für Keramik. Aus eigenem Interesse heraus findet Acay Wege, sich fremden Kulturen zu nähern. Zum Beispiel in ihrer Auseinandersetzung mit den Yōkai, übernatürlichen, mythologischen Wesen, die in der traditionellen und populären japanischen Kultur eine große Rolle spielen und zu denen Dämonen, Tiere, Geister und Mensch-Tier-Hybriden gehören. Und genau hier finden Acays Welt und die japanische Kultur eine große Gemeinsamkeit.

Im Allgemeinen diskutiert Acay in ihren Arbeiten Konzepte der Unterdrückung, Macht und den zerstörerischen Aspekten des Menschen. Acay verwendet verschiedene Symbole um den Kontrast und den gegenseitigen Einfluss zwischen dem Tierischen im Menschen und dem Menschlichen im Tier zu zeigen. Aus dieser Grundidee heraus entstehen die erweiterten Kontexte ihres vielseitigen Schaffens. Gökçen Dilek Acay arbeitet in unterschiedlichsten Medien. Mal mit Textilien und Stickerei, mal in Form umfangreicher mehrkanal Videoinstallationen, 3D Druck oder Ton, Fotografie und Sound, Installation und Objekt. Dabei stellt die Künstlerin eine Verbindung zwischen Realität und Imagination her, indem sie Objekte, Bilder, verschiedenste Materialien bis hin zu Elementen aus dem Bereich des Theaters, Tanzes oder Kinematografischen, transformiert, neu zusammensetzt und so den Gegenstand seiner ursprünglichen Funktionalität beraubt. Durch die dadurch entstehende Verformung und paradoxe Konstruktion schafft Acay fiktive Bilder mit alternativer Bedeutung, möchte unsere Realität aufbrechen und die Absurdität um uns herum aufzeigen.

Die Ausstellung ist Teil des diesjährigen Jahresthemas "Die Welt zu Gast bei EIGENHEIM / EIGENHEIM zu Gast in der Welt" und wir laden Sie hiermit herzlich ein, sich die Ausstellung bei uns in Weimar anzusehen oder zum Vortrag von Gökçen Dilek Acay über ihre Eindrücke von ihrem Japanaufenthalt am 28.07.2023 um 19 Uhr teilzunehmen.

### Biografie

1983 in Istanbul geboren / 2003-2008 Bachelorstudium im Fach Violine an der Yildiz Technical University, Art and Design Faculty, Istanbul / 2006-2007 Exchange Program Hochschule für Musik Franz Liszt, Weimar / 2009-2012 Studium der Freien Kunst an der Bauhaus-Universität Weimar mit dem Abschluß Diplom / 2010-2011 Exchange Program Minneapolis College Art and Design, USA / 2012-2016 Studium der Medienkunst im Masterstudiengang an der Bauhaus - Universität Weimar / 2021 Arbeitsstipendium für zeitgenössische Kunst vom Freistaat Thüringen / 2021 Atelierförderprogramm des BBK Berlin / lebt und arbeitet in Weimar und Berlin

# EINDRÜCKE AUS JAPAN

von Ihrem Artist Residency im Super Studio Kitakagaya



MARINE TRAVELIFT



WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİL EK AÇAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. - 19.08.2023

日本での制作



Ausstellungsansicht EIGENHEIM Weimar

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHIM WEIMAR / ST. 1000/001

日本での制作



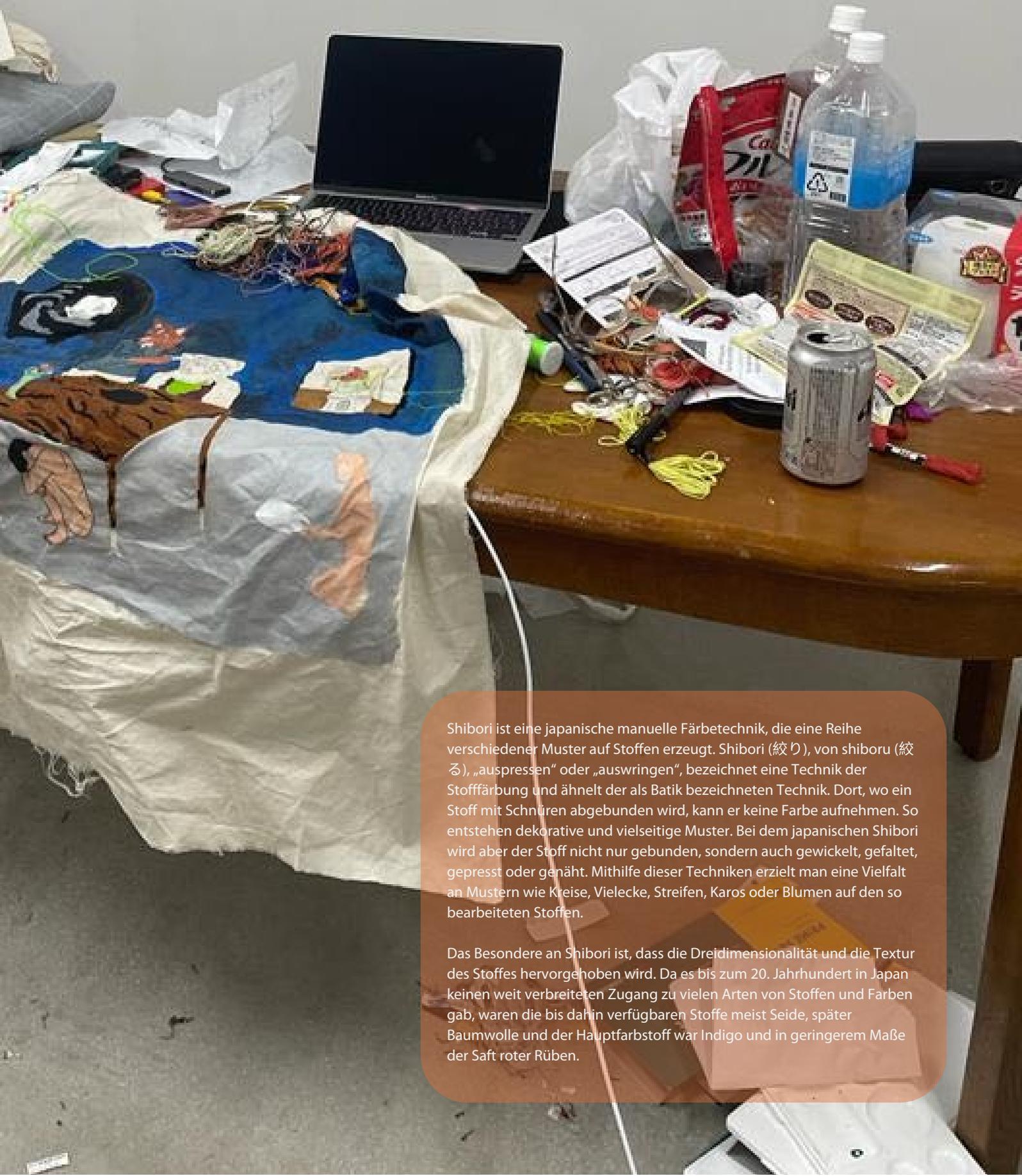
**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**MAUS**

Cyanotypie (Eisenblaudruck)  
auf 300 g Hahnemühlepapier  
30 x 40 cm (Unikat)  
2023

**1200 Euro**

## SHIBORI (絞り)



Shibori ist eine japanische manuelle Färbetechnik, die eine Reihe verschiedener Muster auf Stoffen erzeugt. Shibori (絞り), von shiboru (絞る), „auspressen“ oder „auswringen“, bezeichnet eine Technik der Stofffärbung und ähnelt der als Batik bezeichneten Technik. Dort, wo ein Stoff mit Schnüren abgebunden wird, kann er keine Farbe aufnehmen. So entstehen dekorative und vielseitige Muster. Bei dem japanischen Shibori wird aber der Stoff nicht nur gebunden, sondern auch gewickelt, gefaltet, gepresst oder genäht. Mithilfe dieser Techniken erzielt man eine Vielfalt an Mustern wie Kreise, Vielecke, Streifen, Karos oder Blumen auf den so bearbeiteten Stoffen.

Das Besondere an Shibori ist, dass die Dreidimensionalität und die Textur des Stoffes hervorgehoben wird. Da es bis zum 20. Jahrhundert in Japan keinen weit verbreiteten Zugang zu vielen Arten von Stoffen und Farben gab, waren die bis dahin verfügbaren Stoffe meist Seide, später Baumwolle und der Hauptfarbstoff war Indigo und in geringerem Maße der Saft roter Rüben.

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHIM WEIMAR / STUT - 1000001

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**FREE FALL (1)**

Shibori, japanische Stofffärbetechnik mit Goldfaden

85 x 68 cm (Unikat)

2023

3200 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHAIM WEIMAR / STUT. - 1988/2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**FREE FALL (2)**

Shibori, japanische Stofffärbetechnik mit Goldfaden

85 x 84 cm (Unikat)

2023

3200 Euro

WORKSFROMJAPAN  
GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHIM WEIMAR / STUT - 1000001

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
**FREE FALL (3)**

Shibori, japanische Stofffärbetechnik mit Goldfaden

85 x 78 cm (Unikat)

2023

3200 Euro

# CYANOTYPIE



Die Cyanotypie, auch als Eisenblaudruck bekannt, ist ein altes fotografisches Edeldruckverfahren mit blauen Farbtönen. Im Jahr 1842 entwickelte der englische Naturwissenschaftler und Astronom John Herschel dieses Verfahren. Die Cyanotypie war das dritte Verfahren nach der Daguerreotypie und Kalotypie zur Herstellung von stabilen fotografischen Bildern. Es ist ein Verfahren, das auf Eisen und nicht auf Silber beruht, welches sonst bei der herkömmlichen Herstellung von Fotoabzügen (und den beiden erwähnten Verfahren) verwendet wird.

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EISENHIM WEIMAR / STLOT - WÜRZBURG

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**ATOMLIEBE (1)**

Cyanotypie auf Hahnemühle  
(Eisenblaudruck) mit Goldfaden

30 x 40 cm (Edition 3+1 AP mit  
individuellen künstlerischen Eingriffen)

2023

980 Euro



WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY | EIGENHEIM WERKAB | 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**ATOMLIEBE (3)**

Cyanotypie auf Hahnemühle  
(Eisenblaudruck) mit Goldfaden

30 x 40 cm (Edition 3+1 AP mit  
individuellen künstlerischen Eingriffen)

2023

980 Euro

WORKSFROMJAPAN  
GÖKÇEN DILEK ACAY | EIGENHEIM WERKRAUM | ZÜRICH | 2003021

## 日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**ATOMLIEBE (4)**

Cyanotypie auf Hahnemühle  
(Eisenblaudruck) mit Goldfaden

30 x 40 cm (Edition 3+1 AP mit  
individuellen künstlerischen Eingriffen)

2023

980 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. - 08.09.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**ATOMLIEBE (5)**

Cyanotypie auf Hahnemühle  
(Eisenblaudruck) mit Goldfaden

30 x 40 cm (Edition 3+1 AP mit  
individuellen künstlerischen Eingriffen)

2023

980 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. - 08.09.2023

## 日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**ATOMLIEBE (6)**

Cyanotypie auf Hahnemühle  
(Eisenblaudruck) mit Goldfaden

30 x 40 cm (Edition 3+1 AP mit  
individuellen künstlerischen Eingriffen)

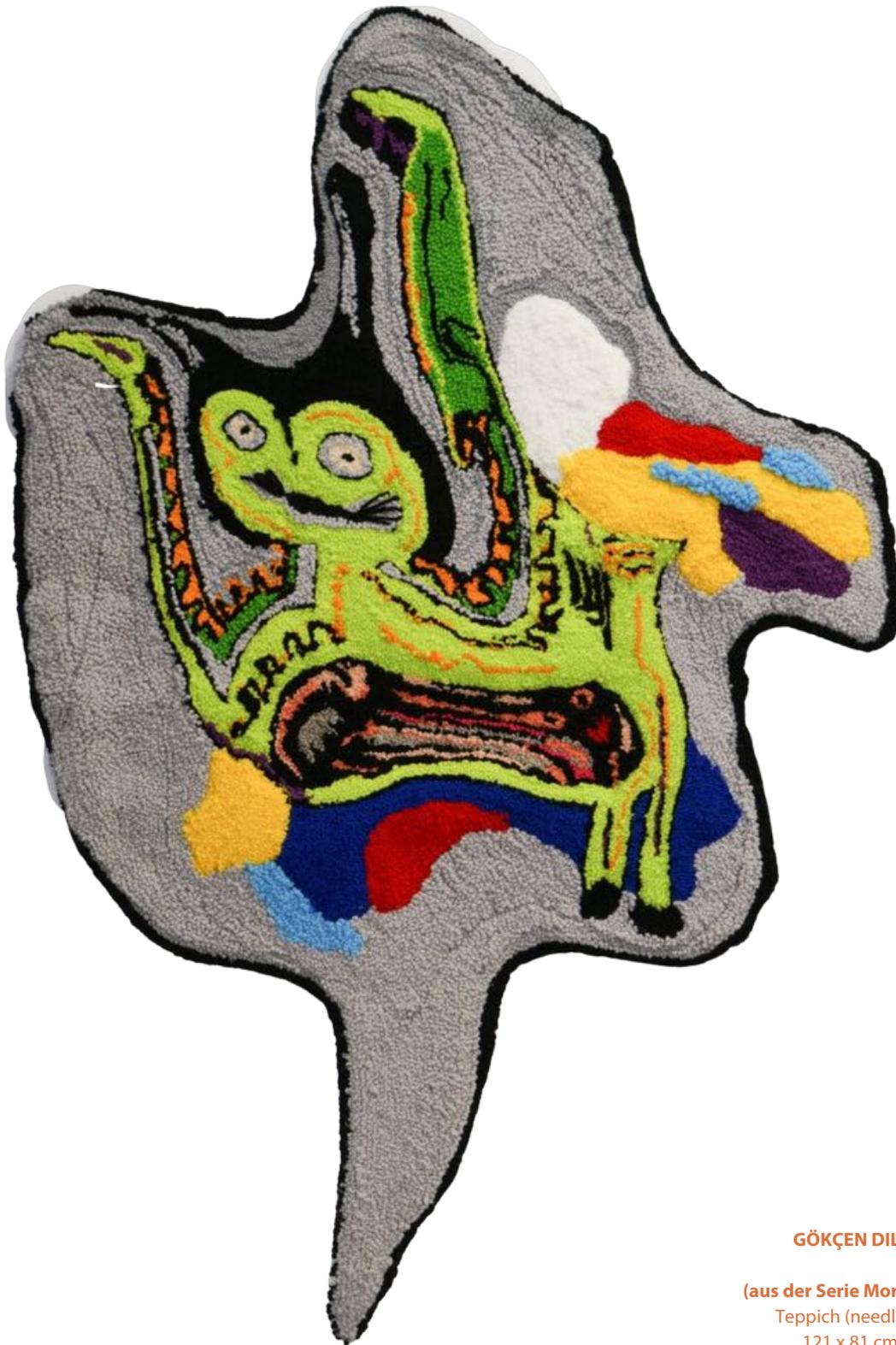
2023

980 Euro



WORKSFROMJAPAN

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**(aus der Serie More than Human)**

Teppich (needle punching)

121 x 81 cm (Unikat)

2022

4800 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHIM WEIMAR / STUT - 1000001

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
(aus der Serie *More than Human*)

Teppich (needle punching)

100 x 58 cm

2022

3800 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK AÇAY / EISENHUT WERKSTÄTTEN / STUTTGART

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK AÇAY**

(aus der Serie *More than Human*)

Teppich (needle punching)

97 x 70 cm

2022

4100 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EIGENHEIM WERKSTÄTTE / STUTTGART

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
(aus der Serie *More than Human*)

Teppich (needle punching)

78 x 98 cm

2022

4300 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHUT WERKstatt / 2102 - 1000001

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**(aus der Serie More than Human)**

Teppich (needle punching)

91 x 108 cm

2022

4800 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY | EIGENHEIM WEIMAR | STUT. | 2008-2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
(aus der Serie **More than Human**)

Teppich (needle punching)

71 x 108 cm

2022

4400 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
(aus der Serie *More than Human*)  
Teppich (needle punching)  
109 x 70 cm  
2022

4400 Euro

WORKSFROMJAPAN  
GÖKÇEN DILEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / STUT - 1000001

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**  
(aus der Serie **More than Human**)

Teppich (needle punching)

56 x 47 cm

2022

2400 Euro

WORKSFROMJAPAN  
GÖKÇEN DİLEK ACAY | EISENHUT WERKstatt | STUTTGART

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
(aus der Serie **More than Human**)

Teppich (needle punching)

86 x 41 cm

2022

3100 Euro



WORKSFROMJAPAN  
GÖKÇEN DİLEK ACAY / EIGENHEIM WERKSTÄTTE / STUTTGART

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**  
**Stickerei (1)**  
**(aus der Serie More than Human)**

Stickerei mit Goldfaden

53 x 50 cm

2022

2800 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EIGENHEIM WERKSTÄTTE / STICKEI

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**Stickerei (2)**

**(aus der Serie More than Human)**

Stickerei mit Goldfaden

53 x 50 cm

2022

2800 Euro

# 日本での制作



## GÖKÇEN DILEK ACAY GÖKOTTA

bemalte und gebrannte Fliesen

45 x 45 cm (Unikat)

2023

4500 Euro



WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHIM WEIMAR / 21.07. - 20.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**Angsthase**

Katzenhaare

30 x 40cm (Unikat)

2023

1500 Euro

WORKSFROMJAPAN

日本での制作



Atom Liebe (Part I: Dans of Elephants)  
1 Kanal Video / 7:43 min / 2022

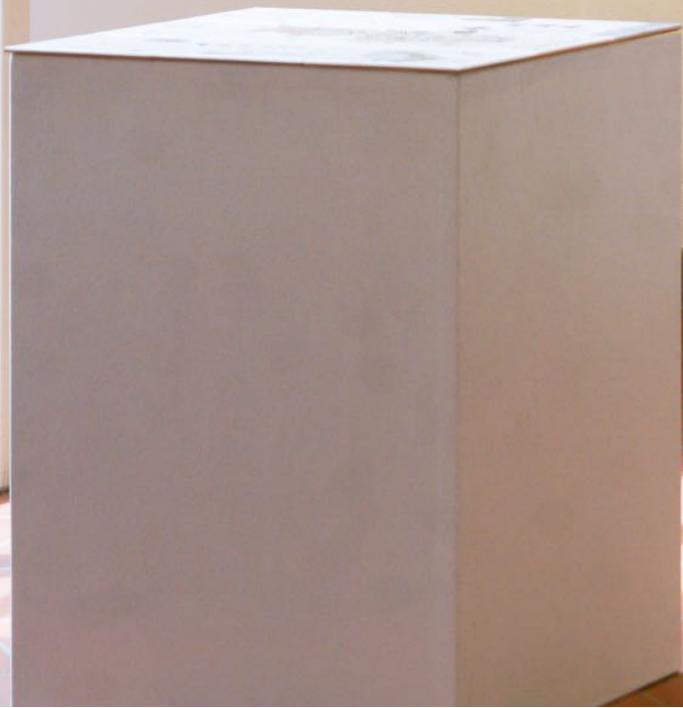
Atom Liebe (Part II: Just waiting for) /  
1 Kanal Video / 12:59 min / 2022

Atom Liebe (Part III: this part of the world) /  
1 Kanal Video / 8:06 min / 2022

WORKS FROM JAPAN

COOPER DILLER ARCHITECTS / ERNST & YOUNG WERKSTÄTTE

日本での制作



WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHAIM WEIMAR / 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**Stones are talking (1)**

Lithografie mit echtem Goldfaden,

40 x 30 cm (Edition 7+1)

2023

950 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EISENHAIM WEIMAR / 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**Stones are talking (2)**

Lithografie mit echtem Goldfaden,

40 x 30 cm (Edition 7+1)

2023

950 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DİLEK ACAY / EISENHAIM WEIMAR / 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DİLEK ACAY**

**Stones are talking (3)**

Lithografie mit echtem Goldfaden,

40 x 30 cm (Edition 7+1)

2023

950 Euro

# KINTSUGI



Kintsugi (japanisch 金継ぎ „Goldverbindung, -flicken“) oder seltener Kintsukuroi (金繕い „Goldreparatur“)[1] ist eine traditionelle japanische Reparaturmethode für Keramik. Keramik- oder Porzellanbruchstücke werden mit Urushi-Lack geklebt, fehlende Scherben werden mit einer in mehreren Schichten aufgetragenen Urushi-Kittmasse ergänzt, in die feinstes Pulvergold oder andere Metalle wie Silber und Platin[1] eingestreut werden. In Anlehnung an Streubilder (maki-e) entstehen die für Kintsugi charakteristischen Dekorationseffekte.

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DILEK AÇAY / EISENHAIM WEIMAR / 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK AÇAY**

**Angsthase**

gefundene Porzellanobjekte mit Kintsugi,  
einer traditionellen  
japanischen Reparaturmethode  
für Keramik, bearbeitet  
ca. 35 x 20 cm (Unikat)

2023

3600 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EISENHAIM WEIMAR / 21.07. - 28.08.2023

日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**Lifecycle apart**

mixed media (Öl auf Leinwand,  
und Goldfaden)

30 x 24 cm

2023

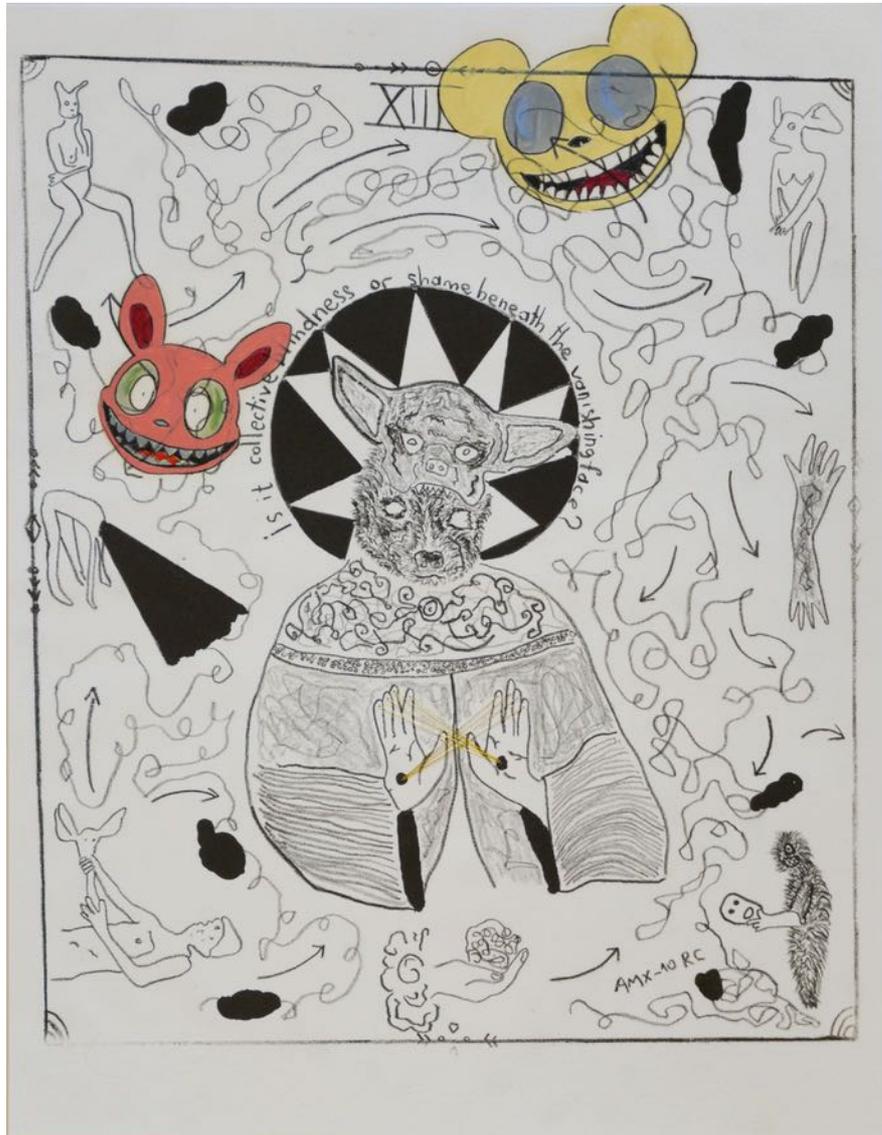
1400 Euro

# LITHOGRAFIE



Der Steindruck oder die Lithografie bzw. Lithographie (griech. "lithos" = Stein; "graphein" = schreiben) ist eine grafische Flachdrucktechnik. Der Druck erfolgt nicht über eine vertieft oder erhaben gearbeitete Zeichnung auf der Druckplatte, sondern die druckenden und nichtdruckenden Partien liegen in einer Ebene. Dieses von dem Münchner Aloys Senefelder 1796-1798 erfundene lithografische Druckverfahren nutzt die Eigenschaften von Fett und Wasser, sich gegenseitig abzustößeln. Für den Druck wird die Zeichnung mit der fetthaltigen Lithokreide oder Lithotusche auf eine feinporige und speziell vorbereitete (geschliffene, gekörnte und entfettete) Kalksteinplatte aufgetragen. Anschließend wird die Platte mit einer Ätzflüssigkeit (einer Mischung aus Salpetersäure, Gummi arabicum und Wasser) überzogen, wodurch die freien, nichtdruckenden Stellen der Druckplatte leicht angeätzt und besonders hydrophil (Wasser aufnehmend und Fett abstoßend) gemacht werden.

## 日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**Ikonen im Schatten**

Lithografie  
handkoloriert mit Ölfarbe,  
40 x 30 cm (Edition 7+1)

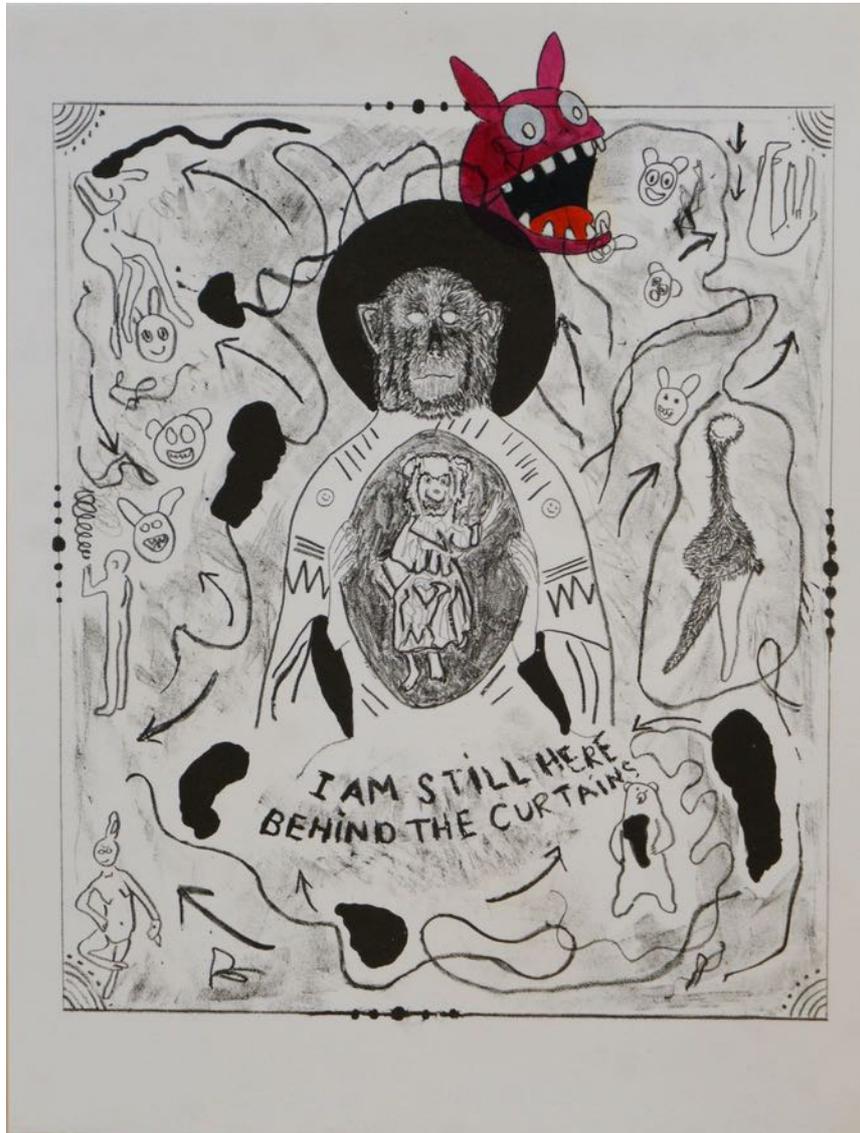
2023

880 Euro

WORKSFROMJAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EIGENHEIM WERKSTÄTTE / 21.07. - 08.08.2023

## 日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**Ikonen im Schatten**

Lithografie  
handkoloriert mit Ölfarbe,  
40 x 30 cm (Edition 7+1)

2023

880 Euro

WORKS FROM JAPAN

GÖKÇEN DILEK ACAY / EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. - 19.08.2023

## 日本での制作



**GÖKÇEN DILEK ACAY**

**Ikonen im Schatten**

Lithografie  
handkoloriert mit Ölfarbe,  
40 x 30 cm (Edition 7+1)

2023

880 Euro



13.5

This can be only be of Mission

44.374

WORKS FROM JAPAN

GÖRÇEN DİLİK ALAY EIGENHEIM WEIMAR / 21.07. – 19.08.2023

# 日本での制作

Liebe Sammlerinnen und Sammler  
von EIGENHEIM Weimar/Berlin,

Sollten Sie sich für eine der hier gezeigten Arbeiten interessieren kontaktieren sie uns gern telefonisch unter 0162 63 222 79 oder per E-Mail. Gern organisieren wir Ihnen einen Besichtigungstermin in der Ausstellung oder zeigen Ihnen die Werke in einem Online Call.

Wir freuen uns von Ihnen zu hören und sie in Weimar begrüßen zu dürfen.  
Mit herzlichen Grüßen,  
Konstantin Bayer & Bianka Voigt

EIGENHEIM WEIMAR

Ort Asbachstrasse 1  
99423 Weimar  
Kontakt [team@galerie-eigenheim.de](mailto:team@galerie-eigenheim.de)  
Öffnungszeiten Di. – Sa. von 16 bis 19 Uhr sowie nach  
Vereinbarung

EIGENHEIM BERLIN

Postanschrift  
Wichertstrasse 55  
10439 Berlin  
Kontakt [team@galerie-eigenheim.de](mailto:team@galerie-eigenheim.de)  
Öffnungszeiten nach Vereinbarung